

出口议付 / 托收申请书



APPLICATION FOR NEGOTIATION / COLLECTION OF EXPORT BILL(S)

致: 瑞穗银行(中国)有限公司 TO: Mizuho Bank (China), Ltd.

请参见申请书背面有关银行业务的条件和条款 PLEASE REFER TO THE REVERSE SIDE HEREOF FOR THE TERMS AND CONDITIONS OF BANK TRANSACTIONS.
请填粗线框内的各栏并在相应的格子内以x符号表示 PLEASE FILL OUT THICK LINED BOXES IN BLOCK LETTERS AND MARK WITH WHERE PERTINENT

WE HEREWITH PRESENT TO YOU DOCUMENTS AS BELOW FOR () NEGOTIATION 议付 () UNDER L/C 信用证项下
兹将我司下列单据呈交贵行作 () COLLECTION 托收 () WITHOUT L/C 非信用证项下
ANY EXPENSE PRESENT OR FUTURE INCURRED BY YOU WILL BE FULLY PAID OR REIMBURSED BY US ON DEMAND AND WE UNDERTAKE TO HOLD OURSELVES LIABLE TO YOU IN ACCORDANCE WITH THE RELEVANT AGREEMENT/CONTRACT OR TERMS AND CONDITIONS.
根据已呈贵行的相关合约/合同或条件和条款, 本公司将负责承担或偿付贵行目前所发生或将来可能发生的任何费用。
FOR DOCUMENTS UNDER L/C, SUBJECT TO UNIFORM CUSTOMS AND PRACTICE FOR DOCUMENTARY CREDITS (2007 REVISION) I.C.C. PUBLICATION NO. 600.
信用证项下, 依照国际商会第600号出版物跟单信用证统一惯例(2007)年修订本。
FOR DOCUMENTS WITHOUT L/C, SUBJECT TO UNIFORM RULES FOR COLLECTIONS(1995 REVISION) I.C.C. PUBLICATION NO.522.
非信用证项下, 依照国际商会第522号出版物1995版(托收统一规则)。

DRAWER
出票人

DRAWEE
受票人

DRAFT AMOUNT 汇票金额	DRAFT NO. 出票号码	DRAFT DATE 出票日期
-----------------------------	--------------------------	---------------------------

TENOR 期限	DUE ON 到期日
--------------------	----------------------

L/C 信用证	ISSUED BY 开证行	
	No. 号码	DATED 开证日

COMMODITY
货物

DATE OF SHIPMENT 装船日	DESTINATION 目的地	VESSEL 船名
--------------------------------	---------------------------	---------------------

L/C () ATTACHED 所附 信用证 () HELD BY BANK 银行留存	L/C DISPOSAL () RETURN 返还	信用证处理 () HELD BY BANK 银行留存
--	----------------------------	-----------------------------

DRAFT 汇票	COMM. INVOICE 发票	CUS/CONS. INVOICE 海关发票	INSPECT CERT. 检验证书	ORIGIN CERT 原产地证	PKG. LIST 装箱单	W&M LIST 重量及容量单	INS POL/CERT. 保险单据	B / L 海运提单	AIR WAYBILL 空运提单	

X	CREDITOUR ACCOUNT NO. () 贷记我司在贵行帐号
---	-------------------------------------

X	DEBITOUR ACCOUNT NO. () FOR BANKING CHARGES 手续费借记我司在贵行帐号
---	---

IN CASE OF BILL (S) WITHOUT L/C/ COLLECT THROUGH 如遇单据非信用证项下, 请通过

COLLECT INTEREST FROM DRAWEE AT % P.A. FROM THE DATE OF MATURITY TO THE DATE OF
利息收取按照年利率 % 从到期日至

REQUEST FOR ADVICE OF DATE OF ACCEPTANCE AND MATURITY BY CABLE. 要求电报通知承兑日及到期日

REQUEST FOR ADVICE OF DATE OF PAYMENT BY CABLE. 要求电报通知付款日

X	REQUEST FOR ADVICE OF NON-PAYMENT / NON-ACCEPTANCE BY CABLE GIVING REASONS. 不承兑/拒付要求电报通知原因
---	--

X	REQUEST FOR ATTENDING TO WAREHOUSING AND FIRE INSURANCE UNDER ADVICE TO DRAWEE AND US IN CASE OF DISHONOR OR EVENT OF GOODS ARRIVING BEFORE DELIVERY OF DOCUMENTS. 一旦拒收或货物在递送单据前到达, 要求进行仓储及火灾保险并通知付款人及我司
---	--

SEND DOCUMENTS IN () LOT(S). 寄送单据

ALL CHARGES OUTSIDE YOUR COUNTER ARE FOR ACCOUNT OF DRAWEE. 除贵行所有费用由受票人支付

WITHDRAWN OR SETTELED L/Cs CAN BE AT THE DISPOSAL OF YOUR BANK WITHOUT NECESSITY OF RETURNING TO US.
使用完毕或结算后的信用证由贵行自行处理, 无需退还我司

CHARGES CANNOT BE WAIVED. 银行费用不得免除

DELIVER DOCUMENTS AGAINST PAYMENT. 付款交单

DELIVER DOCUMENTS AGAINST ACCEPTANCE. 承兑交单

OTHER INSTRUCTIONS 其他指示
贸易类型:

联系人: _____ 电话: _____

AUTHORIZED SIGNATURE 签名盖章

BANK USE ONLY	APPROVED	CHECK	MADE	SIG. VERI. CHECK	SIG. VERI.
DISCREPANCY(IES) () L/C EXPIRED () LATE SHIPMENT () LATE PRESENTATION () L/C OVERDRAWN					
REF. NO.	FOR REIMBURSEMENT ONLY				
	BP GM	BP JGM	BP AGM	STAFF	

CONDITIONS APPLICABLE TO COLLECTION

It is agreed and understood that in receiving the items described on the reverse side Hereof for collection, MIZUHO BANK (CHINA), LTD. hereinafter called "the Bank" and its correspondents and their agents or sub-agents shall act as your agents and that the Bank assumes no responsibility except for the exercise of ordinary care in the selection of its immediate correspondents for presentation or collection of the item.

The Bank and its correspondents may forward any item by mail or otherwise, directly or Indirectly, to any bank, including the drawee or payer thereof.

The Bank shall not be liable for failure to collect, loss of exchange, loss of interest or any other loss or damage due to any of the following events: default, neglect, error omission, suspension or insolvency of any correspondent or sub-agent thereof; delay in presentation or collection; delay or loss in transmission or delay in arrival of drafts, documents or proceeds thereof or of the underlying goods, or delay in giving notice thereof to you; mutilation, error, omission or delay in transmission or delivery of any telegram, letter, cable or other written or oral communication; declared or undeclared war, censorship blockade, insurrection, civil commotion, breakdown or interruption of communication or because of any law, decree, regulation, control or act of public authority of a domestic or foreign government de jure or de facto or an agency thereof, whether rightfully or wrongfully exercised or any act, beyond the Bank's control.

If the Bank at any time shall negotiate, make any advances against or discount any of the drafts described on the reverse side hereof, it shall have all the rights and remedies in the general letter of hypothecation and general assurance, the terms of which shall be controlling if there be any inconsistency between the terms thereof and the instructions appearing on the reverse side hereof.

The Bank may, at its option, instruct its correspondents to advise it by cable at your expense, of non-acceptance and/or non-payment, as well as payment of any items discounted, negotiated by the Bank or against which the Bank made an advance.

It shall be deemed as your approval of the disposal of any withdrawn or settled L/C at the sole discretion of the Bank if you failed to make refusal to give your authorization on such disposal through ticking the relevant column on the front side of this letter of application for requesting the Bank to return such L/C. In such case, the Bank will have the right, without the necessity of further consultation to you or otherwise, to retain, destroy or otherwise disposal of such withdrawn or settled L/C merely in accordance with its internal rules, as if it is the property of the Bank. The Bank will neither be obligated to return such L/C to you in future nor be liable for any loss incurred by such disposal, whether contractual, infringement or otherwise, whether direct or indirect.

出口议付 / 托收申请书



APPLICATION FOR NEGOTIATION / COLLECTION OF EXPORT BILL(S)

致: 瑞穗银行(中国)有限公司 TO: Mizuho Bank (China), Ltd.

请参见申请书背面有关银行业务的条件和条款 PLEASE REFER TO THE REVERSE SIDE HEREOF FOR THE TERMS AND CONDITIONS OF BANK TRANSACTIONS.
 请填写粗线框内的各栏并在相应的格子内以x符号表示 PLEASE FILL OUT THICK LINED BOXES IN BLOCK LETTERS AND MARK WITH WHERE PERTINENT

WE HEREWITH PRESENT TO YOU DOCUMENTS AS BELOW FOR () NEGOTIATION 议付 () UNDER L/C 信用证项下
 兹将我司下列单据呈交贵行作 () COLLECTION 托收 () WITHOUT L/C 非信用证项下
 ANY EXPENSE PRESENT OR FUTURE INCURRED BY YOU WILL BE FULLY PAID OR REIMBURSED BY US ON DEMAND AND WE UNDERTAKE TO HOLD OURSELVES LIABLE TO YOU IN ACCORDANCE WITH THE RELEVANT AGREEMENT/CONTRACT OR TERMS AND CONDITIONS.
 根据已呈贵行的相关合约/合同或条件和条款, 本公司将负责承担或偿付贵行目前所发生或将来可能发生的任何费用。
 FOR DOCUMENTS UNDER L/C, SUBJECT TO UNIFORM CUSTOMS AND PRACTICE FOR DOCUMENTARY CREDITS (2007 REVISION) I.C.C. PUBLICATION NO. 600.
 信用证项下, 依照国际商会第600号出版物跟单信用证统一惯例(2007)年修订本。
 FOR DOCUMENTS WITHOUT L/C, SUBJECT TO UNIFORM RULES FOR COLLECTIONS(1995 REVISION) I.C.C. PUBLICATION NO.522.
 非信用证项下, 依照国际商会第522号出版物1995版(托收统一规则)。

DRAWER
出票人

DRAWEE
受票人

DRAFT AMOUNT 汇票金额	DRAFT NO. 出票号码	DRAFT DATE 出票日期
TENOR 期限	DUE ON 到期日	

L/C 信用证	ISSUED BY 开证行	
	No. 号码	DATED 开证日

COMMODITY
货物

DATE OF SHIPMENT 装船日	DESTINATION 目的地	VESSEL 船名
-------------------------	--------------------	--------------

L/C () ATTACHED 所附
 信用证 () HELD BY BANK 银行留存

L/C DISPOSAL () RETURN 返还 信用证处理 () HELD BY BANK 银行留存

DRAFT 汇票	COMM. INVOICE 发票	CUS/CONS. INVOICE 海关发票	INSPECT CERT. 检验证书	ORIGIN CERT 原产地证	PKG. LIST 装箱单	W&M LIST 重量及容量单	INS POL/CERT. 保险单据	B / L 海运提单	AIR WAYBILL 空运提单	

X CREDITOUR ACCOUNT NO. () 贷记我司在贵行帐号

X DEBITOUR ACCOUNT NO. () FOR BANKING CHARGES 手续费借记我司在贵行帐号

IN CASE OF BILL (S) WITHOUT L/C/ COLLECT THROUGH 如遇单据非信用证项下, 请通过

COLLECT INTEREST FROM DRAWEE AT % P.A. FROM THE DATE OF MATURITY TO THE DATE OF
 利息收取按照年利率 % 从到期日至

REQUEST FOR ADVICE OF DATE OF ACCEPTANCE AND MATURITY BY CABLE. 要求电报通知承兑日及到期日

REQUEST FOR ADVICE OF DATE OF PAYMENT BY CABLE. 要求电报通知付款日

X REQUEST FOR ADVICE OF NON-PAYMENT / NON-ACCEPTANCE BY CABLE GIVING REASONS. 不承兑/拒付要求电报通知原因

X REQUEST FOR ATTENDING TO WAREHOUSING AND FIRE INSURANCE UNDER ADVICE TO DRAWEE AND US IN CASE OF DISHONOR OR EVENT OF GOODS ARRIVING BEFORE DELIVERY OF DOCUMENTS. 一旦拒收或货物在递送单据前到达, 要求进行仓储及火灾保险并通知付款人及我司

SEND DOCUMENTS IN () LOT(S). 寄送单据

ALL CHARGES OUTSIDE YOUR COUNTER ARE FOR ACCOUNT OF DRAWEE. 除贵行所有费用由受票人支付

WITHDRAWN OR SETTELED L/Cs CAN BE AT THE DISPOSAL OF YOUR BANK WITHOUT NECESSITY OF RETURNING TO US.
 使用完毕或结算后的信用证由贵行自行处理, 无需退还我司

CHARGES CANNOT BE WAIVED. 银行费用不得免除 DATE 日期 YY年 MM月 DD日

DELIVER DOCUMENTS AGAINST PAYMENT. 付款交单

DELIVER DOCUMENTS AGAINST ACCEPTANCE. 承兑交单

OTHER INSTRUCTIONS 其他指示
 贸易类型:

联系人: 电话: AUTHORIZED SIGNATURE
 签名盖章

BANK USE ONLY

DISCREPANCY(IES)
 () L/C EXPIRED
 () LATE SHIPMENT
 () LATE PRESENTATION
 () L/C OVERDRAWN